

# La Voz de Asturias

Franklin conciliado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año IX Apatado de Correos núm. 29.-Tel. 3010 OVEDO Miércoles, 30 de Septiembre de 1931 Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 Núm. 2 634

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Las Cortes rechazan dos enmiendas, una en la que se pedía que los religiosos careciesen de los derechos de ciudadanía y la otra pidiendo la supresión de la pena de muerte en el código militar.—Se asegura que el haber pedido al señor Lerroux regrese lo antes posible se debe a que está a punto de llegar la contestación definitiva del Vaticano

### En la primera parte del Consejo de ministros, pues hubo dos sesiones, se aprobaron dos decretos muy importantes en relación al comercio de importación y exportación

#### A la entrada

Madrid.—A las once menos cuarto quedaron reunidos los ministros en la Presidencia para celebrar Consejo. El primero en llegar fué el ministro de la Gobernación, que dijo tenía noticias de estar anunciada la huelga general en Córdoba.

—Espero, sin embargo, un arreglo antes de que el conflicto se produzca.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones a la entrada.

#### A la salida

El Consejo duró hasta las dos y cuarto. Los primeros en salir fueron los tres ministros socialistas, que hablaron con los informadores diciéndoles que el Consejo se había dedicado a asuntos de Hacienda y de Economía.

—Por esto—dijo uno ellos—el ministro de Justicia no ha podido informar de dos decretos muy importantes que llevaba, uno de un permiso de aguas para una Compañía de Valencia, y otro sobre la caducidad de los delitos políticos de antes del advenimiento de la República.

Este Decreto alcanza a muchas personas, especialmente a gente joven por delitos políticos durante la Monarquía.

Salió después el ministro de la Gobernación, y dijo:

—Las minorías catalanes han hecho en Barcelona declaraciones muy discretas, excepto el señor Puig.

Después salió el ministro de Hacienda.

Los informadores le preguntaron:

—¿Puede usted darnos un avance de las disposiciones para liquidar las dobles?

—Aunque hay acuerdo—contestó—no es definitivo y aun no está redactado el Decreto.

El ministro de Marina desmintió la noticia circulada de que se efectuaron unas detenciones entre las clases de la Armada en El Ferrol.

Esto es una versión inventada por los elementos alarmistas.

El ministro de Trabajo dijo que

tervención civil de marinería y regulando el concurso para cubrir plazas en el Cuerpo auxiliar.

Autorizando al ministro para proveer el cincuenta por ciento de las vacantes mediante oposiciones o concursos, entre los capitanes mercantes.

Reorganizando los servicios de pesca.

Economía.—Se autoriza al ministro para, previo informe al Consejo de ministros, establecer un recargo en los derechos de Aduanas

### Los diputados reanudaron la discusión de los artículos de la Constitución, siendo rechazadas dos enmiendas de Barriobero

Comienza la sesión a las cinco menos veinte. Preside el señor Besteiro.

Hay regular concurrencia en escaños y tribunas y en el banco azul se sientan Alcalá Zamora y Martínez Barrios.

Sin entrar en ruegos y preguntas se pasa al orden del día.

Se votan unos dictámenes que dan fuerza de ley a varios decretos de Fomento y Marina.

Continúa la discusión sobre el proyecto de Constitución.

El señor BESTEIRO advierte que continuando el plan de trabajo trazado, la sesión de la tarde se dedicará íntegramente al proyecto de Constitución y esta semana se celebrarán un par de sesiones nocturnas dedicadas por entero a ruegos y preguntas.

Dice también, que a ruego del jefe del Gobierno se dará por terminada el 11 de Octubre la discusión referente a los títulos segundo y tercero y los artículos de estos títulos se distribuirán en dos semanas, de forma que en la actual se discutirán los que no pueden ofrecer dificultades técnicas y se dejarán para la próxima los que tienen y problemas de esos títulos que puedan considerarse fundamentales, tales como los de la familia, religión, orden y enseñanza.

El señor TAPIA: El caso es aplazar el problema religioso.

El señor BESTEIRO explica el alcance y objeto de la propuesta, que no fué suya, sino acordada en la reunión de jefes de minorías. Preguntó al señor Tapia si pertenece a algún grupo parlamentario o figura como independiente.

El señor TAPIA dice que él obra independientemente.

El señor BESTEIRO sigue diciendo que de discutir por su orden natural los artículos se daría el caso de que esta semana se invirtiera totalmente en un punto de la Constitución y en la otra se discutirían todos los demás.

El señor TAPIA: Como por lo visto la semana venidera será la pasional, quedo preparado para ello.

El señor BESTEIRO le replica diciendo que el propósito es que el problema religioso no ahogue a ninguno de los otros, sino que todos y cada uno tengan sustantividad.

Sin más, se inicia la discusión del título segundo, que comienza en el artículo 21 del dictamen antiguo y que ahora es el 23.

El señor SUAREZ PICAYO apoya una enmienda solicitando que los españoles de hispano-américa que allí se nacionalicen, no pierdan por ello la nacionalidad española.

El señor ALOMAR, por la Co-

condicionados en la Constitución; es decir, que los frailes no tengan derecho de ciudadanía.

Se me dirá, argumenta el señor Barriobero, que todos estos votos están condicionados a la vida espiritual; pero yo sé que en muchas ocasiones es condicionalidad se extiende al derecho temporal. Entiendo que también deben incapacitar para el ejercicio del derecho de ciudadanía los votos de pobreza y castidad.

El señor FUNES contesta que la Comisión no admite la enmienda, porque si en el artículo siguiente se dice que no se podrán obtener privilegios, por razón contraria es lógico que no haya privilegio tampoco en el menoscabo de los derechos ciudadanos.

Después de rectificar el señor Barriobero se procede a votación ordinaria y cuando ya están en pie los radicales socialista y socialistas, algunos piden votación nominal.

Votan en contra Alcalá Zamora, Maura y Martínez Barrios; y en favor socialistas y radicales socialistas. Los catalanes abandonan el salón.

Por 113 votos contra 82, queda desechada la enmienda.

Varios diputados explican previamente su voto y los socialistas increpan al señor Peñalba al afirmar éste que si por razón de obediencia a los poderes se negara la ciudadanía, habría que dejar sin ella a los socialistas.

El señor FRANCO (don Ramón) apoya una enmienda en el sentido de que se pierda también la nacionalidad por el hecho de atentar contra la Constitución del Estado.

El señor FUNES, por la Comisión, rechaza la propuesta, diciendo que esos delitos tienen su sanción en la ley.

Los radicales socialistas piden votación nominal con protestas por parte de los socialistas a causa del retraso que ello supone. La enmienda queda desechada por 157 votos contra 59.

El señor ORTEGA GASSET (don Eduardo) defiende una enmienda proponiendo no pueda expulsarse de España a ningún extranjero por medida política. Explica la situación triste de quienes por el hecho simple de profesar determinadas ideas políticas, van de un país en otro sin encontrar lugar en donde establecerse.

La Comisión, aunque estima interesante el tema, no lo considera constitucional.

El señor ALCALA ZAMORA dice que mientras no se amplie la legislación sobre los extranjeros en todo el mundo, la aceptación de la enmienda equivaldría a convertir a España en asilo de los hombres extremistas.

El señor ORTEGA GASSET insiste en sus razones en defensa de la enmienda.

El señor ALCALA ZAMORA de nuevo insiste también en las suyas, y en votación ordinaria queda aprobado el artículo 24.

Se pone a discusión el artículo 25, que en el antiguo proyecto era el 22.

Se admite un voto particular de la señorita Campoamor, en el sentido de que no pueda ser fundamento de privilegio jurídico alguno el hecho del nacimiento.

Se suprime el párrafo segundo de dicho artículo.

La señorita VICTORIA KENT defiende una enmienda afirmando el criterio sustentado en el voto particular en su aspecto fundamental.

Se entabla un torneo oratorio entre las señoritas Campoamor y Kent y es desechada la enmienda en votación ordinaria.

El señor MOLINA, presbítero, con stane un turno en contra de la totalidad del artículo, entendiendo que el conceder a los dos sexos iguales derechos sólo es posible en el aspecto político.

El señor CASTRILLO, de la Comisión, dice que el reconocimiento de los títulos nobiliarios tiene su origen en un privilegio que no puede reconocer ninguna Constitución democrática.

Queda aprobado el artículo 25 y se aplaza la discusión de los 26 y 27.

Sin discusión se aprueba el artículo 28.

Se pone a discusión el artículo 29, que habla de la abolición de la pena de muerte, excepto en tiempos de guerra y por la jurisdicción militar.

El señor BARRIOBERO aboga por la abolición total de la pena.

El señor BAEZA se expresa en ese mismo sentido en nombre de los radicales socialistas.

El señor JIMENEZ ASUA, por la Comisión, declara que la excepción del caso de guerra es por la gravedad que puede revestir el delito.

El señor ALCALA ZAMORA pide que se aplaque la discusión por estar ausente en aquel momento el ministro de la Guerra.

Así se acuerda.

El señor IRANZO defiende una enmienda, que se admite, en el sentido de que, abolidos los castigos corporales como pena, no deben figurar en tal concepto en el Código fundamental.

El señor JIMENEZ ASUA le contesta exponiendo la necesidad de que sea así como figura en el dictamen.

El señor AZAÑA, que entró entonces en el salón de sesiones, al enterarse de lo que se debatía hace uso de la palabra para contestar al señor Barriobero. Dice que es preciso mantener la disciplina en los militares que tienen imperativos de mayor gravedad que cumplir, cual es, entre ellos, el de juzgarse la vida. Fuera de los casos de guerra está bien que la pena se suprima.

Ruego el ministro que la discusión de este asunto se deje para cuando se lleve a la Cámara el proyecto nuevo Código de Justicia militar.

No acepta la responsabilidad que se contraería si la Cámara rechazase esta parte del artículo y que implicaría el limitar a la República un medio coercitivo.

Termina diciendo que la justicia militar queda reducida a términos estrictos.

El señor COMPANYS expone el criterio de la minoría catalana que es partidaria de la abolición total de la pena de muerte.

El señor OSSORIO GALLARDO dice que es necesario saber a qué se refiere el dictamen cuando dice "en caso de guerra entre Estados". Hay que saber si se refiere a las guerras de independencia o guerras civiles solamente o se incluye en el concepto los casos de declaración de estado de guerra.

El señor JIMENEZ ASUA.—Solo en caso de guerra.

El señor OSSORIO GALLARDO.—Piénselo bien la Comisión.

El señor JIMENEZ ASUA.—Ya lo hemos pensado bien.

El señor CASTRILLO dice que él formuló un voto particular y por lo tanto queda a salvo.

El señor OSSORIO GALLARDO dice que él fué siempre contrario a la preponderancia de la jurisdicción militar y lamenta que ya en el primer artículo de la Constitución no quede sentada la supremacía del poder civil. No se aviene a que el orden quede mantenido solamente cuando manden las guerras, porque entonces su americana se sublevará.

Aplaza también la intervención más concretamente para cuando se discuta el artículo correspondiente en el Código de justicia militar.

He oído—añade—el discurso impresionante del señor Azaña y cuan-

+  
**SEGUNDO ANIVERSARIO**  
LA SEÑORA  
**Doña Maximina Eguibar Vigil-Escalera de Noriega**

Descansó en la paz del Señor en el Carbayin (Siero)  
el día 30 de Septiembre de 1929

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
R. I. P.

Su esposo don José Noriega Hevia y López Grado; su madre doña Dolores Vigil Escalera viuda de Eguibar; sus hermanos doña Dolores, don don Perfecto, doña Sara, doña María de la Concepción, doña Rosario y don Francisco; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes.

Suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a las misas que por su eterno descanso se dirán hoy, día 30, en las iglesias de San Juan el Real de Oviedo, Carbayin, Valdesoto, San Bartolomé de Nava, Capilla del Carmen de Villamayor, Cangas de Onís, Santa Gruta de Covadonga, Iglesia de los Padres franciscanos de Avilés y en León en las iglesias de San Marcelo y de los Padres Agustinos.

Varios señores Prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

de pánico que la República no está libre de peligros... Nadie es partidario de la pena de muerte...

blén las Constituciones avanzadas de Austria y Venezuela. El señor OSSORIO GALLARDO.—En Venezuela, lo dudo.

los informadores, regresó al despacho de ministros para celebrar una conferencia con el señor Carabias. El señor De los Ríos dijo que se habían aprobado dos proyectos...

Este día, el señor Azafia pronunció un discurso dirigido a los generales, jefes y oficiales. DICE LARGO CABALLERO

Confía el señor Martínez Elorza que el movimiento huelguístico no ha de durar más de un par de días. VUELVEN AL TRABAJO

la Guardia civil procedió a la detención del presidente de la Federación de Sindicatos Unicos. Al enterarse de lo ocurrido, una manifestación de vecinos...

MONUMENTAL EXITO SONORO de la más sensacional e interesante producción Paramount de la producción 1931-32. Un reportaje sensacional por el magno actor GEORGE BANCROFT...

El señor ALBA.—Todas esas razones de su señoría son por traer esos problemas a la Constitución. El señor JIMÉNEZ ASÚA.—Es que una Constitución sin problemas la podíamos hacer en cinco días.

Interesantes manifestaciones de Indalecio Prieto, sobre la liberación de las famosas "dobles". LA DIMISIÓN DEL SÍNDICO DE LA BOLSA

DICE PRIETO Indalecio Prieto dijo a los periodistas que se habían examinado los informes del Banco de España, Consejo Superior Bancario y exportadores respecto a la liberación de las dobles.

Se han cursado las correspondientes órdenes de vuelta al trabajo. LA HUELGA DE CAMAREROS EN VALENCIA

Por fin HOY DEBUT en el American Cirque de los Divos del Circo POMPOFF y THEDY

El señor Besteiro elogia la actitud de la Cámara.—En los pasillos dieron la noticia del inmediato regreso del señor Lerroux

El señor Besteiro.—En vista de que está bastante avanzado el debate y para dar lugar a que los diputados puedan serenamente reflexionar sobre el tema, creo será oportuno suspender por hoy la sesión.

El ministro de Hacienda dió cuenta de la carta enviada por el síndico de la Bolsa, señor Peláez, ante el acuerdo de las Cortes al rechazar la enmienda por la que se pedía que la organización bursátil dependa exclusivamente del Estado.

El ministro de Instrucción facilita algunos detalles de su reforma en las Escuelas Normales de maestros

Valencia.—Esta mañana se reunieron detrás de la Plaza de Toros varios grupos de camareros, que formaron una manifestación al frente de la cual marchaba un grupo de mujeres.

Las responsabilidades Se va a poner en libertad provisional a los hermanos Berenguer Madrid.—Se encuentra gravemente enferma la madre de los generales Berenguer.

NUEVO DIRECTOR DEL TIMBRE El actual director del Timbre insiste en presentar su dimisión, a tal punto, que hoy ya se despidió de los funcionarios a sus órdenes.

más regularidad, no creyendo habrá que emplear la sesión permanente por ser un arma de gran calibre. Se liquidará el artículo cuarenta y queda para la otra semana la parte difícil, por decirlo así, con lo cual habrá tiempo para meditar, aparte de que los diputados lo están haciendo muy bien.

MANIFESTACIONES DE MARCELINO DOMINGO El ministro de Instrucción ha hecho algunas manifestaciones interesantes. Interrogado sobre si cree encontrará resistencia en el Parlamento la creación de la escuela única, dijo que no.

Prensa derechista, dijo que era de esperar dada la equivocada manera de pensar de nuestras clásicas derechas. Hablando del problema catalán se mostró optimista.

Teatro Principado Hoy a las 7 y 114 y 10 y 112 Butaca: 1,25 Reparación de la más hermosa estrella de la pantalla BILLIE DOVE, con EDMUND LOVE, en la divertida comedia de lirica

REGRESO DE GALO PONTE Ha regresado de Puente Viego el señor Galo Ponte, que ha quedado en su domicilio de Madrid a disposición de la Comisión de Responsabilidades.

EL JUEVES LLEGARÁ LERROUX El señor Lerroux sale esta noche de Ginebra con dirección a París, donde recogerá a su familia. Es esperado el jueves próximo en Madrid.

COSSIO, CANDIDATO Presidiendo Azafia se han reunido las minorías de la conjunción republicano-socialista, acordando presentar único candidato por Madrid a don Manuel de Cossío.

Respecto a la campaña de la SALON TORENO A las 7 y cuarto y a las 10 y media ESTRENO de la extraordinaria superproducción «Emelka»

El segundo punto es la exigencia del Bachillerato. Para los alumnos que ahora cursan la carrera y para los de ingreso de este año, se les exigirán tres cursos preparatorios, equivalentes a la cultura general del Bachillerato.

El ángel pintado Mañana A CAZA DEL MILLON, una comedia de indescribible hilaridad. SABOTAJES EN TELEFONOS

De los festejos de San Mateo Función de circo para los niños Esta tarde, en la Plaza de Toros, a las tres y media, se celebrará una función de circo, organizada por la Comisión municipal de festejos...

FELICITAN A MAURA Con motivo de celebrar su santo han sido muchas las personas que de toda España han felicitado al ministro de la Gobernación. MANIFESTACIONES DE BESTEIRO

El telegrama pidiendo a Lerroux que regrese se relaciona con la visita que hoy ha hecho el Nuncio al jefe del Gobierno, a la que se concede gran importancia, pues se asegura que está a punto de llegar la contestación definitiva del Vaticano.

UNA AVENTURA ATREVIDA Interpretada por el colosal actor, deportista y famoso acróbata Luciano Albertini y la hermosa Hilda Rosch

Los efectos de comenzar simultáneamente el curso y para que los claustrales hagan la adaptación del nuevo plan, se ha aplazado hasta primero de Noviembre la apertura de curso en las Normales.

UN EDITORIAL DE "SOLIDARIDAD OBRERA" Barcelona.—"Solidaridad Obrera" publica un editorial en el que dice que es hora ya de que se vaya despejando el ambiente en que se mueve la organización y de expulsar a los elementos disolventes.

Como se sabe, anoche se despidieron con un éxito enorme los célebres clowns Hermanos Díaz, pero enterados éstos de la función de la Plaza de Toros, quieren tomar parte en honor de los niños, a los que divertían grandemente.

En la parte de Consejo celebrado en la Cámara, se aprobó un decreto declarando la caducidad de los antecedentes penales de los procesados por delitos políticos, a partir del año 1923

El ministro de Instrucción ha hecho algunas manifestaciones interesantes. Interrogado sobre si cree encontrará resistencia en el Parlamento la creación de la escuela única, dijo que no.

La película más espectacular que se ha producido hasta la fecha Napoleón

Los efectos de comenzar simultáneamente el curso y para que los claustrales hagan la adaptación del nuevo plan, se ha aplazado hasta primero de Noviembre la apertura de curso en las Normales.

Termina diciendo que de seguir así, la C. N. T. no podrá hacer nunca la revolución social. HUELGA SOLUCIONADA

Como se sabe, anoche se despidieron con un éxito enorme los célebres clowns Hermanos Díaz, pero enterados éstos de la función de la Plaza de Toros, quieren tomar parte en honor de los niños, a los que divertían grandemente.

A la entrada A las siete menos veinte abandonaron los ministros el salón de sesiones y pasaron al despacho del Congreso con objeto de celebrar Consejo. En el banco azul quedó el ministro de Comunicaciones.

Poco después de las siete y cuarto abandonaron el despacho el Presidente y el ministro de la Guerra, que pasaron seguidamente al salón de sesiones. Minutos más tarde salieron los demás ministros.

Se declaró en Salamanca la huelga general, pero con la intervención de los diputados se llegó a una fórmula para la vuelta al trabajo

Salamanca.—A las ocho de la mañana de hoy comenzó la huelga general en esta ciudad. Fuerzas del Regimiento de Infantería número 26, tomaron militarmente los edificios públicos.

Termina diciendo que de seguir así, la C. N. T. no podrá hacer nunca la revolución social. HUELGA SOLUCIONADA Teruel.—Se ha solucionado la huelga de las explotaciones hulleras de Utrillo, reintegrándose ya al trabajo los centenares de obreros que se hallaban en paro.

Como se sabe, anoche se despidieron con un éxito enorme los célebres clowns Hermanos Díaz, pero enterados éstos de la función de la Plaza de Toros, quieren tomar parte en honor de los niños, a los que divertían grandemente.

EL SEÑOR D. Enrique Fernández Granda Ex-concejal del Excmo. Ayuntamiento de Oviedo, Sub-Agente de la casa Pedro Domecq. Falleció en Oviedo a las siete de la mañana del día 29 de Septiembre de 1931. Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

Salamanca.—A las ocho de la mañana de hoy comenzó la huelga general en esta ciudad. Fuerzas del Regimiento de Infantería número 26, tomaron militarmente los edificios públicos.

Se declaró en Salamanca la huelga general, pero con la intervención de los diputados se llegó a una fórmula para la vuelta al trabajo

AGRESION A LA GUARDIA Cáceres.—En Peralda de la Mata

GRAN CAFE NIZA Plato del día Servicio a la carta HELADOS—REPOSTERIA Teléfono 4096

Una noche de tos es suplicio y desesperación FIMOL BUSTO CALMARA VUESTRAS ANGIUSTIAS Frasco pequeño (de prueba): 3,50 Frasco grande: 5,00





90 obreros en paro forzoso que encuentran en esa obra pan para la familia...

el "Astro Rey" quería presidir solamente estos actos y momentos inolvidables...

empiecen las obras, porque estamos seguros de que si preguntáramos en el Ayuntamiento...

PUERTO DE VEGA DESPUES DE LAS FIESTAS

Casi a última hora—cual costumbre en nuestro pueblo—se han organizado las tradicionales y renombradas fiestas...

Ofració, pues, mucha y buena música; verbenas e iluminaciones en los pasados de moda...

Esto fué el sentir y proceder del pueblo marinero Puerto de Vega, procurar que sus fiestas fueran expresión sincera...

Las fiestas religiosas, Misa solemne y procesión de las imágenes, estuvieron concurridísimas...

Prueba del entusiasmo popular hacia dichas fiestas fué la excursión nutridísima que se formó en la hermosa villa de Avilés...

SAMA NOTA OFICIOSA

Se hace saber por medio de esta nota al comercio de Langreo, que el 1.º de Octubre empieza a regir el horario de invierno...

Apertura de nueve a una y de tres a siete. El horario es único, por lo que el llamado comercio de ultramarinos queda obligado...

Por la Asociación de Dependientes de Langreo.—La Directiva.

OTRA CONFERENCIA DE EUGENIO NOEL EN EL ATENEO

A las siete de la tarde de hoy, miércoles, dará una segunda conferencia, organizada por el Ateneo Popular, el escritor-español Eugenio Noel...

Eugenio Noel desarrollará el sugestivo tema "Contribución de la cultura hispánica a las ideas sociales y luchas contemporáneas". La conferencia se celebrará en uno de los salones de "La Montaña"...

TRUBIA DE EXAMENES

En el Conservatorio de Música de Oviedo, aprobó el ingreso y primer y segundo año, la niña Marcelina Fernández Penedo, hija del maestro de la Fábrica Nacional don Salvador Fernández.

LA ROMERIA DE SAN ANDRES

El próximo domingo se celebrarán en el inmediato pueblo de San Andrés las fiestas que anualmente se ven muy concurridas.

Según se nos informa, habrá música a todo pasto, concurso de bolos y otros festejos desconocidos en el cercano pueblo.

Aprovechase, que el invierno está encima, trubiecos.

LA TRAJIDA DE AGUAS

Parece que fué ayer, y sin embargo han transcurrido unos meses sin que nos ocupásemos de este asunto, por el que tanto se interesó la Prensa asturiana en general.

Creímos un deber callar, porque las "declaraciones" del señor Laredo, en su visita a Trubia, hicieron concebir al vecindario unas esperanzas que se esfuman en el correr de los días...

EL PROBLEMA DE LA ENSEÑANZA

Seguimos igual, es decir, peor que antes, puesto que las cosas y seres envejecen, y al correr del tiempo este problema de la enseñanza encierra en ésta la máxima preocupación de numerosos padres de familia.

Denunciábamos en LA VOZ DE ASTURIAS la mala situación de las escuelas de niñas de La Riera, Urdión y Las Cuestas, y como hasta la fecha nadie se ha preocupado de poner término a tanta vergüenza...

También el Ayuntamiento puede realizar una buena obra en Trubia en lo referente a sanidad. La proximidad de algunos cubiles con las viviendas de obreros nos hacen temer una peste o epidemia que traerá para el pueblo fatales consecuencias.

Por otra parte, el arrojar las basuras al río acarrea consigo dos males: debido al poco caudal del Trubia, aquellas quedan a la orilla sin ser arrastradas, y a su emporio pululan millares de ratas, que como nadie ignora, son muchas veces la causa de calamidades públicas.

Gacetillas ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Teatro Principado.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Salón Torneo.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

American Cirque.—Todos los días a las siete y a las diez y tres cuartos, grandes atracciones con los mejores artistas del mundo.

HALLAZGO

En la Jefatura de Policía urbana se encuentran depositados documentos expedidos a nombre de don Víctor Álvarez y su esposa doña Aurora Fernández, de San Julián de los Prados; don Manuel Álvarez González, vecino de San Pelajo de la Mata (Grado), y don Javier Carvajosa Miranda, vecino de Rafeces (Grado), a disposición de las personas que acrediten la propiedad de los mismos.

Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

Día 29 de Septiembre 1931

Table with columns: Valores del Estado, Valores con garantía del Estado, Acciones, Obligaciones, Otros valores. Includes items like Renda perpetua 4 por 100 Interior 1919, Banco España, Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera, etc.

Bolsa de Bilbao

Día 29 de Septiembre de 1931

Table with columns: Acciones-Banco de Bilbao, Obligaciones, etc. Includes items like Banco de Vizcaya, Banco de Asturias, etc.

Enfermos que tienen ingreso en el Hospital

Jesús Rodríguez Gallo, de Tineo; Rafael Fernández, de Trubia; Segundo Martín, de Bóo (Aller); José Varela Villa, de Granda de Pares; Enrique Marqués Barrio, del Cortijo, Gijón; Avelino Prendes, de Llanera; José Bernardo Suárez, de Moreda; Benigno Fernández, de Godos, en Oviedo; Juana Morán, de La Villa, en Mieres; Soledad Menéndez Rosellón, de Arenas, en Siero; y Celestina Díaz Nachón, de La Rebollada, en Mieres.

Sección por palabras

ACADEMIA de corte y confección, por el sistema más moderno. Profesora con título, Magdalena, 11, 3.º—Oviedo. SE VENDE casa-chalet, jardín, todo confort, sitio céntrico, gran porvenir, Razón: Uria, 12, primero.

TALLERES ERNESTINA Rasilla, Campoamor, 24, Oviedo. Confecciones artículos de punto encargo y sobre medida. Se venden máquinas, hacer medias y calcetines, corsetería.

EN CALLE céntrica se vende una casa con ocho viviendas, darán razón: Rúa, 16, tienda.

PROFESIONALES

LABORATORIO MEDICO E. Menéndez

Del Instituto de Higiene y del Dispensario Anti-Venéreo.—Análisis clínicos. Cabo Noval, 12, dra. 2.º Teléfono 265. Médico especialista Valentín Fernández VIAS URINARIAS

Doctor R. Miyares

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono. 2700 A. Cortés del Egado. Enfermedades del aparato respiratorio. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

LUIS LAREDO

Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas. Ha trasladado su consulta al Sanatorio Neuropsiquiátrico «LAREDO» Avenida de Fuertes Acevedo, núm. 44. Julio R. Fontán. Especialista: estómago, intestinos, hígado

Los Científicos talleres de ortopedia del Sanatorio Celestino Alvarez DE OVIEDO

aseguran la perfección de los brazos y piernas artificiales que construyen. Precios moderados al alcance de todas las fortunas.

VENDENSE Corchos, lana, serrín, resillos plantillas y almadréas finas en la Plaza al lado Teatro Campoamor.

TURON, Magnífico local, con agua potable, inmejorables condiciones de higiene, propio para barbería o frutería, al lado de la carretera se alquila en el Lago. Detalles Cándido del Agua.—Turón

SE TRASPASA establecimiento de comidas y bebidas muy acreditado y en sitio céntrico. Informes: Gascona, número 4, Almacén.

VENDO CAMION Renault medio tonelada 10 HP, capacidad carga amplia. La Epoca. Sastriería. Gijón.

PROFESOR CIENCIAS Naturales y Químico se ofrece a Colegios o para lecciones particulares. También prepararía para farmacia. Razón: Pidal, 6, tercero, derecha.

JOVEN LICENCIADO del servicio desea colocación para chofer, mozo de almácén u otro empleo cualquiera. Informarán: Guillermo Estrada, 14.

CHALET NUEVO sin habitar, vendo o alquilo. Facilidades en el pago. Razón: Arzobispo Guisasaola, 8, primero.

SE PRECISA matrimonio sin hijos entendiendo en ganadería para atender quinta: edad 50 años aproximadamente. Referencias: «Publicitas».

SE NECESITA un hombre para cuidar ganado y una mujer para el trabajo de casa. Santos Cuesta. Carretera de la Manjoja.

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ. Enfermedades de la matriz. Vacunas, Diatermia. Operaciones, etc. Guillermo López del Dispensario Antivenéreo. Piel-Venéreo-Sífilis. Diatermia Rayos ultravioleta. P. Constitución 9—Teléfono 11-88

Manuel Gollantes A. Builla. Especialista en Garganta, Nariz y Oídos. Consulta de 10 1/2 a 1 y de 6 1/2 a 5 Uria, 25, 1.º. Teléfono 31-26.

LUIS F. VEGA. Médico Oculista. Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º. Teléfono 1800.

Joaquín Pumarino Alonso. Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón. Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Bligny (Francia) y Leysin (Suiza). Consulta diaria, excepto domingo, de 11 a 1 y de 4 a 6.

Doctor Casal, número 2, 1.º, derecha. Teléfono, 2526.

Mariano Fernández. Especialista en enfermedades del Estómago, Hígado e Intestinos. RAYOS X.

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7. Uria, 33, pral. OVIEDO. Teléfono 1927

Alfredo Blanco. Médico del Hospital provincial Cirugía general. Operaciones Rayos X.

Consultas de 9 a 11 y de 4 a 6. Campoamor, 26. Teléfono 3520

Doctor Alberto González. Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1894.

OVIEDO José Fernández González. Enfermedades nerviosas y mentales. Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial. Consulta de 11 a 2 y de 3 a 5

URIA, 50, 2.º. Teléfono 2516. Médico Especialista Leopoldo Escobedo. Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.

Uria, 18, Oviedo.—Teléfono 1082.

DECIMO ANIVERSARIO. ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA D.ª María de la Ascensión García Valdés. Falleció en Oviedo el día 1.º de Octubre de 1921. Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA Doña Felicidad Martínez Vigil. Falleció en su casa de Felechés el día 23 de Septiembre de 1930 A LOS 32 AÑOS DE EDAD. HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su desconsolado esposo don Rufino Orna Vigil; hijos Valentín, Vicentina y Sabino, padre don Sabino Martínez Pla (viudo); hermanos doña Jesusa, don Valentín, doña Rosario y don Luceo; hermanos políticos, tíos y demás parientes. Ruegan a sus amistades y personas piadosas la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará el viernes día 2 de Octubre, a las nueve y media de la mañana en la iglesia parroquial de Felechés, por lo que quedarán eternamente agradecidos. Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.





EL HOMENAJE A PEREZ DE AYALA

¡QUE VAIS A HACER CON ESPAÑA!

¡Cuidado, señores diputados!

Entre todas las cuestiones constitucionales la más esencialmente constitucional (si es que en lo esencial caben...

Las demás cuestiones (declaración de derechos, demarcación de poderes, definición de propiedad, estatuto de relaciones entre el Estado y la Iglesia, etc.)...

Pero en esta cuestión de los estatutos regionales, no; porque, miradas las circunstancias con que el problema se plantea...

Deduzco esto, no sólo de las palabras, bien significativas por sí solas, sino principalmente de los antecedentes...

Muchos, casi diré que todos, presentimos y aun deseamos, no sin melancolía, ciertamente, el día en que nuestra España perderá su rango soberano...

Porque de eso se trata, nada menos. Y desconocerlo o despreocuparse de ello es cubrirse la cabeza con la toga y taparse los ojos a la hora de recibir la puñalada.

El estatuto catalán, aun concedido y aceptado con absoluta sinceridad y buena fe, sería ya demasiado, porque significa la enagenación efectiva de una parte muy considerable de la soberanía de la nación.

Prescindiendo de los confusos datos remitidos al Parlamento por el Ministro de Hacienda, Cataluña sola es, económica y financieramente, la tercera parte de España...

Portugal, a un lado, hacia Occidente, y el rencor medroso y desleal de Cataluña, al otro, hacia Oriente.

Y en medio, con los pies en Gibraltar, la cabeza entre las breñas del Cantábrico, un brazo en Galicia, otro en Vasconia y el pecho al sol y al viento sobre los cerros celtibéricos...

Y, sin embargo, Castilla es el fundamento de España; es el eje, alto y profundo, inmovible y perenne a través del tiempo y de la vida de España.

Y como Castilla, despoblada, empobrecida y encorvada por la maternidad y por la adversidad, está llamada y como temerosa de tener que hablar, somos nosotros los que debemos ayudarla a levantarse y alentarla para que diga su palabra e interponga su autoridad.

Nos hablan de un pacto de San Sebastián. Me parece que esos señores se dan demasiada importancia a sí mismos y a su famoso pacto.

Tengan cuidado y miren lo que hacen los señores diputados a las Constituyentes, pues para rehacer España, y no para deshacerla, les dimos nuestros votos.

A no ser que en Castilla se acuerden de que todavía quedan encinas para colgar traidores.

José García F. CASTAÑON Salas y Septiembre de 1931.

EN LA DIPUTACION

EL PUENTE DE "LA PERRA"

El vicepresidente decía ayer a los periodistas, que el subsecretario de Fomento le había enviado un Besalamano participándole que se había hecho la adjudicación de la subasta del puente de "La Perrea" en Mieres, obra por la que tanto viene interesándose la Diputación.

Como había sesión de la Comisión gestora, el señor Álvarez tuvo que pasar a presidirla, no hablando más con los periodistas.

PARA INSERCIÓN DE TODA CLASE DE ESQUELAS DIRIGIRSE A ESTA ADMINISTRACIÓN.

Suscriben el manifiesto ilustres personalidades de Oviedo y la provincia

La iniciativa para que se rindiese un homenaje a Ramón Pérez de Ayala con motivo de su próximo viaje a Oviedo, ha tenido la más entusiasta acogida en todos los sectores sociales de Oviedo y resto de la provincia.

Obra en nuestro poder el Manifiesto original, con las ilustres firmas que lo avaloran, documento preciado que entregaremos a Pérez de Ayala. He aquí algunas de ellas: Por el Gobierno Civil, el Gobernador, J. Fernández Conde...

Leal; por los estudiantes de Oviedo, Gonzalo Rico Avello; por el Ateneo Obrero de Turón, el presidente, José Lorenzo; por el Ateneo Obrero de Sama de Langreo, el presidente, Joaquín Rodríguez Alvarez...

No necesitamos decir que el homenaje tiene carácter apolítico. Se trata de honrar al asturiano ilustre, gloria de las letras españolas, por cuya ciudadanía y virtudes ha llegado al honoroso cargo de Embajador de España en Londres.

Ayer comenzó en gran escala la solicitud de tarjetas para el banquete, que como decimos, tendrá lugar en el Hotel Francés, a la una y media de la tarde.

Pepita Meliá y Benito Cibrián



He aquí los directores de la gran compañía de comedias que mañana jueves debutará en el Teatro Jovellanos.

Es la compañía más simpática que corre por España, la que lleva el repertorio más alegre, la que tiene la exclusiva de los éxitos.

Después de la temporada dramática de Margarita Xirgu, el repertorio de la de Meliá Cibrián será como un rayo de luz que nos reconciliará con el buen humor y el optimismo.

Nueva cuestión Las obras de la calle de la Vega y el tranvía

Venimos estos días recogiendo quejas de todo el vecindario de la calle de la Vega y de un modo especial del comercio y de las industrias que allí existen...

Ahora nos encontramos con que la Compañía del Tranvía Central de Asturias dirige un oficio al Ayuntamiento en el que dice que no estando la Empresa en condiciones de efectuar ningún desembolso...

Además, esta compañía trae el famoso Teatro de los niños, las graciosas aventuras de "Pipo y Pipa", con vestuario y decorado de Bartolozzi, que es una maravilla.

LA VOZ DE ASTURIAS

es el periódico de más tirada y venta de toda la provincia

El gobernador visita los establecimientos de Beneficencia provincial, de cuyas instalaciones hace muchos elogios

El gobernador, según informes que ayer nos facilitó, en la tarde del lunes estuvo a visitar los Establecimientos benéficos provinciales.

El primero que visitó fué la Residencia provincial, siendo recibido por el director, administrador, capellanes y Superiora, recorriendo todas las dependencias y deteniéndose especialmente en los servicios de maternidad y lactancia...

Después fué al Hospital, recorriendo todos los pabellones, incluso los de dementes, haciendo el señor Fernández Conde elogios muy sinceros de la higiene y alimentada con que se lleva a efecto el servicio sanitario...

Así lo hizo presente el gobernador al director, al personal médico que estaba presente y a la Hermana Superiora del Establecimiento, disponiendo que de modo oficial se comunicase a la Diputación la felicitación más sincera por cuanto observó en la Beneficencia provincial.

APERTURA DEL CURSO UNIVERSITARIO

El gobernador recibió del Rector de la Universidad invitación para asistir a la apertura de curso que tendrá lugar mañana en nuestra Universidad, y el señor Fernández Conde rogó al señor Alas que se diese a este acto la mayor solemnidad en consideración a que es el primer acto universitario que se celebra después de la proclamación de la República.

También recibió el gobernador la invitación para asistir a la apertura de curso de la Escuela Superior de Trabajo de Gijón, cuyo acto tendrá lugar en la tarde del mismo día.

A ambos actos prometió asistir el gobernador.

JUNTA DE ESPECTACULOS

Se reunió la Junta de Espectáculos bajo la presidencia del gobernador, y se nombró secretario de la misma a don Eduardo Gómez Llera. Y se nombró una comisión compuesta por el inspector provincial de Sanidad, el arquitecto señor Busoto y el ingeniero industrial señor Quirós...

MULTA A UN HOTEL

Y al anunciar el gobernador que por la tarde se reuniría con la Junta del Patronato de Turismo, hizo referencia a una denuncia que le habían formulado por conducto del Comité, de un abuso llevado a efecto por el dueño de un hotel de esta provincia que se permitió cobrar a un turista una cuenta con exceso de 98 pesetas...

EL HOMENAJE A PEREZ DE AYALA

El gobernador habló a continuación del homenaje que se proyecta para el domingo en honor del insignie publicista asturiano don Ramón Pérez de Ayala, diciéndonos que había firmado con muchísimo gusto el manifiesto que se dirige a los asturianos...

El gobernador, que tenía pensado trasladarse a Madrid en estos días, ha suspendido el viaje para concurrir al homenaje.

Explosión en una mina

Se registra en una de las galerías del grupo Barredos, resultando seis obreros heridos de consideración

(De nuestro corresponsal en Mieres)

En las últimas horas de la tarde de ayer circuló por nuestra villa el alarmante rumor de que en una de las explotaciones mineras, "El Barredo", propiedad de la Fábrica de Mieres, había ocurrido una explosión de grisú, corriendo la fantasía hasta el extremo de darse por seguro el que se había registrado la muerte de varios obreros.

Apenas nos enteramos del rumor, nos encaminamos directamente al hospital de la Empresa, en "Mariana", a donde sabíamos que habían sido trasladados los heridos.

Cuando ascendíamos por el camino que conduce a dicho centro benéfico una enorme muchedumbre, en que predominaban las mujeres, formaba una caravana interminable, presenciándose verdaderas escenas de dolor, aunque por muchos todavía no se tenía noticia del alcance del suceso.

Cuando llegamos al hospital los trabajadores se agolpaban a la puerta a fin de enterarse de la importancia del siniestro, pero nos abrimos paso con un poco de esfuerzo y llegamos hasta una de las amplias salas del edificio, donde vimos a seis obreros que ocupaban las camas allí instaladas...

vecino de Bazuelos, en esta villa; Teodoro Ruiz, de 23 años, soltero y vecino del Norte; Juan Pérez, de 27 años, casado y vecino de Ciana; Julio Mallada, de 19 años, soltero, vecino de Sueros; Rafael Rodríguez, de 18 años, soltero, vecino de la Alcantaría; Julio Fernández Escobar, de 22 años, soltero y vecino de Pagio; Manuel Estébanez, de 36 años, casado y vecino de Rozadas de la Peña.

Según el dictamen de los médicos presentan todos ellos quemaduras de primer, segundo y tercer grado en la cara, pecho, espalda y manos. De pronóstico menos grave, de no sobrevenir complicaciones.

LA EXPLOSION

La explosión del grisú ocurrió en la capa décima de la mina "Barredo", cuando salía el segundo turno. En esta capa trabajan tres turnos, de unos cuarenta obreros.

El hecho de ocurrir la explosión en un coladero y no a lo largo de la mina explotación, ha evitado el que se produjera una tremenda catástrofe, ya que de haber sido así, no se hubiera podido evitar que perecieran los dos turnos.

Por el momento no se pueden precisar las causas, las cuales están a estudio de los técnicos. Apertura de curso En el Seminario Conciliar Según nos comunica el Prefecto de estudios del Seminario Conciliar de Oviedo, don Aurelio Gago, el acto de apertura de curso en este Centro se celebrará mañana jueves primero de Octubre, a las diez de la mañana.